

Importations des principales huiles comestibles  
par pays d'expédition, pour le mois d'août 1968.

Numéro de la classe de produit	Description	Pays	Quantité cwt.	Total cwt.
393-20	Huile de maïs	Pays-Bas	6,068	14,144
		États-Unis	8,076	
393-24	Huile de graine de coton	États-Unis	4,824	4,824
393-40	Huile d'olive	France	134	4,090
		Grèce	859	
		Italie	1,672	
		Portugal	96	
		Espagne	1,031	
		États-Unis	298	
393-52	Huile d'arachide	Nigéria	29,120	29,599
		Hong-Kong	66	
		États-Unis	413	
393-60	Huile de graine de soja	États-Unis	29,169	29,169
393-64	Huile de graine de tournesol	Pays-Bas	6,614	6,614
393-85	Graisses végétales pour cuisson (sauf shortening) et huiles pour salades en récipients	Royaume-Uni	265	1,436
		Suède	504	
		États-Unis	667	

LES ESSAIS AU LABORATOIRE DE RECHERCHES  
À SUFFIELD

Question n° 528—M. Saltsman:

1. En ce qui concerne le travail fait à Suffield par le laboratoire de recherches chimiques et biologiques pour la Défense, combien d'essais ont eu lieu par an à la demande soit officielle soit non officielle a) des États-Unis, b) du Royaume-Uni, entre 1965 et 1967 et cela représente quel pourcentage?

2. Combien de rapports furent faits à la demande a) des États-Unis, b) à la demande du Royaume-Uni?

L'hon. Léo Cadieux (ministre de la Défense nationale): 1. et 2. Aucun. Le programme du Centre de recherches pour la défense, à Suffield, est mis au point sur la base d'échanges réciproques de renseignements et d'exposés des besoins communs aux trois pays. Bien que des organismes américains et britanniques puissent se montrer disposés à contribuer ou à participer aux essais, ceux-ci ne sont effectués que lorsqu'ils constituent une partie intégrante du programme canadien, ou qu'ils sont directement liés à ce dernier.

LE PERSONNEL PROFESSIONNEL AU LABORATOIRE DE RECHERCHES À SUFFIELD

Question n° 529—M. Saltsman:

A quel chiffre se monte le personnel professionnel présent au laboratoire de recherches chimiques

et biologiques pour la Défense à Suffield par jour moyen et parmi ces personnes, combien sont payées par a) le gouvernement des États-Unis ou par l'un de ses organismes ou entrepreneurs, b) le Royaume-Uni, entre 1965 et 1967 ou l'un de ses organismes ou entrepreneurs?

L'hon. Léo Cadieux (ministre de la Défense nationale): Au total, 37 personnes travaillent au Centre de recherches pour la défense, à Suffield (Alb.). Aucune n'est rémunérée par a) ou b). Cependant, il arrive parfois que des employés scientifiques du gouvernement des États-Unis ou de ses organismes, ainsi que de Grande-Bretagne ou de ses organismes, soient présents au Centre pour participer à des conférences ou à des travaux d'intérêt mutuel.

LES RAPPORTS DES TRAVAUX DU LABORATOIRE DE RECHERCHES À SUFFIELD

Question n° 531—M. Saltsman:

Quel pourcentage des rapports sur les travaux accomplis par le laboratoire de recherches chimiques et biologiques pour la Défense, à Suffield, sont disponibles a) aux États-Unis, b) au Royaume-Uni, c) au grand public canadien, d) aux autres membres de l'OTAN, e) à la France, entre les années 1965 et 1967?

L'hon. Léo Cadieux (ministre de la Défense nationale): Le Centre de recherches pour la défense, à Suffield, et le Centre de recherches